An online course
Spa 341 is an online course facilitated through eCollege, the Learning Management System used by Texas A & M University-Commerce. To use the eCollege features associated with this course go to: [https://leo.tamuc.edu/](https://leo.tamuc.edu/)
You will need your CWID (Campus Wide I.D.) and password to log in to the course. If you do not know your CWID or have forgotten your password, contact technology services at 903-468-6000 or helpdesk@online.tamuc.org

Course Technology Requirements
Our campus is optimized to work in a Microsoft Windows environment. This means this course will work best if you are using a Windows operating system (XP or newer) and a recent version of Microsoft Internet Explorer (6.0, 7.0, or 8.0). The course will also work with Macintosh OS X along with a recent version of Safari 2.0 or better. Along with Internet Explorer and Safari, eCollege also supports Firefox browser (3.0) on both Windows and Mac operating systems.
- Internet access/connection – high speed recommended (not dial-up).
- Word processor (Microsoft Word).
It is strongly recommended that you perform a “Browser test” prior to the start of the course. To launch a browser test, login to eCollege, click on ‘myCourses’ tab, and then select the “Browser test” link under Support Services.

Technical Support
Texas A & M University-Commerce provides students technical support in the use of eCollege. The student help desk may be reached by the following means 24 hours a day, seven days a week:

- Chat support: Click on ‘Live support’ on the tool bar with the course to chat with an eCollege representative.
- Phone: 1-866-656-5511 (Toll free) to speak with eCollege technical support representative.
- E-mail: helpdesk@online.tamuc.org to initiate a support request with eCollege technical support representative.
- Help: Click on the ‘help’ button on the toolbar for information regarding working with eCollege (i.e. how to submit to dropbox, how to post to discussion, etc.)
Every communication with the instructor should occur in person or via e-mail at: Inma.Lyons@tamuc.edu

The instructor will also use eCollege announcements to communicate with students. Please check your university e-mail regularly.

Requisitos del curso

Spa 341 is an advanced course for undergraduate students. Prerequisites for this course are Spa 231 and 232.

Course description

Spanish 341 offers an introduction to the literature and literary genres of Spain and Spanish America. We will read canonical literary works from four genres: narrative (short stories and novels), drama, poetry, and essay. The literary works studied come from authors from different countries of the Hispanic world. Basic literary terms and concepts for each genre will also be discussed. Emphasis will be placed on well-known authors and works, as well as on the characteristics of the different literary movements.

Course objectives

- Students will identify the differences between the four literary genres: narrative, poetry, drama, and essay.
- Students will identify canonical Spanish and Latin American authors and their works.
- Students will describe major characteristics of literary movements in Spain and Latin America.
- Students will become acquainted with literary vocabulary in Spanish required for the discussion of works of Literature in Spanish.
- Students will develop further their critical thinking skills for the discussion of Hispanic literary texts and for the evaluation of scholarly articles.
- Students will sharpen their research skills as well as the use of primary and secondary sources and their use of bibliographical documentation in MLA format.

Student Learning Outcome

Students will demonstrate the ability to examine and analyze Hispanic literary texts as directly related to the cultures in which they are produced, to the social and political situations, and to important historical events. Students will demonstrate effective knowledge of content and written analysis through the use of thesis statements that meet or exceed expectations as measured by the thesis rubric used for evaluation course papers.
**Course materials**

Anthology:

(On reserve at Gee Library)

Dictionary:
Invest in a good dictionary, not a pocket edition.

**Advice for students**

- In order to successfully complete this course, you must thoroughly read all assignments and use your critical thinking skills. Use an analytical approach for each of the readings. You must read carefully and consistently. THINK CRITICALLY ABOUT THE READINGS.
- Continue to develop your grammatical skills in Spanish, and practice conversation outside of the classroom. In written assignments and exams, express your ideas clearly and concisely (to the point).
- Read all assignments by the date they are listed on the syllabus.
- Be active in the course. Voice your thoughts and opinions and ask questions from the instructor and/or other students.

**Explanation of assignments**

**Discussions**

All students will participate in weekly discussions. The topics for the discussions will be given by the professor. Discussions will be opened on eCollege every Thursday and Friday (from 12:00 a.m. Thursday until 11:59 p.m. on Friday). Students have to participate in the discussion as many times as they deem it necessary, but a minimum of one time on Thursday and one time on Friday. All students must contribute to the discussions with: a) one original thought; and b) a response to a classmate’s comment. I don’t want to set a minimum number of words or paragraphs for the discussion entries, but the entries must be well-thought, well-reasoned, and must demonstrate that students have done the required readings. Discussion entries must be informed by the readings. Avoid personal comments and/or anecdotes that may not be relevant to the discussion. When responding to a classmate’s opinion, avoid comments and expressions such as “I agree”. Also, avoid repeating your classmate’s opinion with different words; your entry should contribute to make the discussion relevant and interesting; that is, your opinion should add to the overall learning.

**Proposal for research paper**

On the date stipulated, students will write and turn in a two-page proposal of their research paper. The proposal must include the following sections:
Spa 341 – Spring 2015

- A tentative title.
- A declaration of purpose (a paragraph that explains the motivation for this work; that is, what you hope to achieve and learn with this work).
- A thesis statement: a sentence that summarizes what you hope will be the gist of your work.
- A brief outline with the main points of development; that is, the main points that will contribute to the development of your thesis.
- A preliminary bibliography. A series of bibliographical sources (books, articles, etc.) that you hope to use in your investigation.

Your name, the professor’s name, the class number, the date and the title “Propuesta” must be written (single-spaced) on the upper left corner of the first page. The rest of the work must be double spaced. Please use Times New Roman, 12 pt.

Research work and oral presentation
A 6 to 8 page research paper will be submitted at the end of the semester. The topic of the paper must be related to a Hispanic work of literature chosen by the student and described in a previous proposal. The investigation must be original (your own work). Any sources consulted and cited must be documented within the body of the work and on a bibliography page at the end of the paper. MLA format must be used for documenting sources. You must have a minimum of five sources from scholarly books and articles, none from the internet. Your report should be at least six full pages (not counting the bibliography page), typed, double-spaced, use 12 pt. font with all accents typed on the computer instead of written in by hand. Students will present an abbreviated form (5 to 7 minutes) of their investigation to the rest of the class via a power point with voice presentation (please consult the class schedule for dates). As this paper will be turned in towards the end of the semester, no late papers will be accepted. More information regarding this research paper will be given during the semester.

Critical essay
You will write one 2-page critical essay on one of the three scholarly articles cited below. Your essays should be two full pages, typed, double-spaced, and with all accents typed on the computer. Essays are due in the dropbox labeled “Critical Essay” on the date stipulated in the “Actividades de clase”. 10 points will be subtracted for each day the paper is late. No papers will be accepted more than 3 days beyond the due date. Only papers that have been placed in the dropbox of eCollege will be accepted.

Before you begin writing your critical essay, consult page 443 of Aproximaciones. This appendix will help you with the reading and critique of scholarly articles. The questions listed under “El ensayo crítico: Guía general para el lector” will help you as you compose your essays on the critical articles. Answer the five questions thoughtfully and creatively, and you should be able to generate three pages of ideas.
The articles are:


As you read these articles, focus on the critics’ general ideas; don’t worry if you come across names and titles you are not familiar with.

Your name, the professor’s name, the class number, the date and the title “Ensayo crítico” must be written on the upper left corner of the first page, single spaced. The rest of the work must be double spaced. Please use Time New Roman, 12 pt.

Check the “Guía para el ensayo crítico” in doc. sharing (eCollege).

Interpretative Essay

Each student will turn in a 600 to 800 word “Interpretative essay.” The essay should be typed, double-spaced, and with all accents typed on the computer. Essays are due in the dropbox labeled “Interpretative Essay” on the date stipulated in the “Actividades de clase”. 10 points will be subtracted for each day the paper is late. No papers will be accepted more than 3 days after the due date.

Your name, the professor’s name, the class number, the date and the title “Ensayo Interpretativo” must be written on the upper left corner of the first page, single spaced. The rest of the work must be double spaced. Please use Time New Roman, 12 pt.

Check the “Guía para el ensayo interpretativo” (doc.sharing – eCollege).

Examinations

Three exams will be given during the semester. They will be essay format as well as multiple-choice and matching question. The questions will be similar to the ones we will ask and answer in class discussions. If you do all the readings and participate consistently in class discussions, you should have no problem with these exams. These exams will be taken through eCollege. Make sure that you are aware of the date and time
when the exams will be open, as there will be no make-up exams. Please check the “Actividades de clase” for exact dates and times of the exams.
Note: Do not try to open the exam before the date and time already established; the system will give you an error message, and this may result in your not being able to take the exam at all.

**Participation**
Regular and conscientious participation will ensure that you get the most out of this class. Being prepared for class means having read all the assignments outlined in the syllabus for that class, and being ready to voice your opinion and/or ask questions in class discussions. In order to make an A in participation you must turn in all the work on time, and participate in a conscientious way in all class discussion.

**Your grade**
I will evaluate you on an objective scale based on a possible total of 100%.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Component</th>
<th>Weight</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Discussions</td>
<td>10%</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Critical essay</td>
<td>10%</td>
</tr>
<tr>
<td>1 Interpretative essay</td>
<td>10%</td>
</tr>
<tr>
<td>Three exams</td>
<td>35%</td>
</tr>
<tr>
<td>Proposal for Research Paper</td>
<td>5%</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Paper and Oral Presentation</td>
<td>20%</td>
</tr>
<tr>
<td>Participation</td>
<td>10%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Late papers**
Please note that for each day that a paper is late, I will deduct 10 points from your grade. In addition, I will not accept ANY papers for any reason beyond three days past the original due date. All papers must be turned in to the appropriate “dropbox” on eCollege.
SPA 341
PRIMAVERA DEL 2015
ACTIVIDADES DEL CURSO

1ª SEMANA del 20 de enero (19 de enero: MLK holiday)
Introducción al curso.
La literatura como arte y fenómeno estético.
Los géneros literarios.
Los movimientos literarios en la literatura hispánica.
Tarea: Lecturas
• *Aproximaciones*: “La literatura como arte y fenómeno estético” y “El autor y su obra frente al público”, págs.2-8.
“Introducción a los géneros literarios” e “Introducción a los movimientos literarios” (doc.sharing, eCollege).
• Participa en la discusión.

2ª SEMANA del 26 de enero
La narrativa – concepto y teoría.
Tarea: Lecturas
• *Aproximaciones*: “Introducción a la narrativa”, págs. 10-19.
• Discusión/ejercicios: elementos de la narrativa, págs. 19-24.

3ª SEMANA del 2 de febrero
Panorama de la narrativa en la literatura hispánica
Comienzos de la narrativa: la época medieval.
Apogeo de la narrativa: el Realismo y Naturalismo
Tarea - Lecturas
• *Aproximaciones*: págs. 24-40 “Panorama histórico y categoría fundamentales”.
• Antes de leer los siguientes cuentos, lean la página 41 de *Aproximaciones*, “El cuento: Guía general para el lector”.
• Don Juan Manuel – “Lo que sucedió a un mozo que casó con una muchacha de muy mal carácter” págs. 42-45.
• Emilia Pardo Bazán – “Las medias rojas”. págs. 50-53.
• Participa en la discusión.

4ª SEMANA del 9 de febrero
La narrativa en el siglo XX. – La gen. del 98 en España, el Boom en latinoamérica, el realismo mágico.
Tarea: Lecturas
• Miguel de Unamuno – “La venda” en doc.sharing (eCollege)
Spa 341 – Spring 2015

- Juan Rulfo – “No oyes ladrar los perros” págs. 68-72.
- Participa en la discusión.

5ª SEMANA del 16 de febrero

Instrucciones sobre la Propuesta para el trabajo de investigación, doc. sharing (eCollege).
La narrativa del siglo XX escrita por mujeres.
- Ana María Matute – “Pecado de omisión”, págs. 79-83.
- Participa en la discusión.

6ª SEMANA del 23 de febrero

**EXAMEN 1 – La narrativa – Lunes, 23 de febrero 6:30 to 8:30 p.m., en eCollege.
**Entrega del “Ensayo Crítico” el 27 de febrero en el “Dropbox” de eCollege antes de las 11:59 p.m.

7ª SEMANA del 2 de marzo

La poesía, introducción teórica.
El lenguaje literario.
Panorama histórico y categorías fundamentales
Tarea: Lecturas
- Aproximaciones – “Introducción a la poesía”, págs. 138-151.
- Participa en la discusión.

8ª SEMANA del 9 de marzo

Desarrollo de la poesía:
El romance medieval.
La poesía barroca y el misticismo.
San Juan de la Cruz.
Góngora.
Sor Juana Inés de la Cruz
Tarea: Lecturas – Antes de empezar a leer las poesías, lea la página 173 de Aproximaciones: “La poesía: Guía general para el lector”.
- “El enamorado y la muerte”, págs. 174-175.
- “Noche oscura”, págs. 181-183.
- “Soneto CLXVI”, págs. 184-185.
- “A su retrato”, págs. 190-191.
- Participa en la discusión.
9ª SEMANA del 16 de marzo
VACACIONES DE PRIMAVERA

10ª SEMANA del 23 de marzo
La poesía en el Romanticismo y el Modernismo
Gustavo Adolfo Bécquer, José Martí, Rubén Darío
Tarea: Lecturas
- “Rima XI” y “Rima LIII”, págs. 198-199.
- “Si ves un monte de espumas” y “Dos patrias”, págs. 200-201.
- “El cisne” y “Cancion de otoño en primavera”, págs. 206-209
- Participa en la discusión

11ª SEMANA del 30 de marzo
La poesía en el siglo XX
Vicente Huidobro
Federico García Lorca
Pablo Neruda
Octavio Paz
Nancy Morejón
Tarea: Lecturas
- “Arte poética”, págs. 219-220.
- “Canción de jinete” “Prendimiento de Antoñito…” págs. 224-225.
- “El sediento” y “Cifra”, págs. 234-236.
- “Mujer negra”, págs. 246-249.
- Participa en la discusión

12ª SEMANA 12 del 6 de abril
**Examen 2: La poesía – 6 de abril 6:30 to 8:30 p.m., en eCollege.
**Entrega del “Ensayo Interpretativo” el 10 de abril en el Dropbox de eCollege antes de las 11:59 p.m.

13ª SEMANA del 13 de abril
**Entrega de la propuesta del trabajo de investigación el día 17 de abril en el “Dropbox” de eCollege antes de las 11:59 p.m.

Introducción al drama
Categorías fundamentales.
Tarea: Lecturas
- Aproximaciones págs. 251-265.
10

Participa en la discusión

14ª SEMANA del 20 de abril
El teatro abierto y del absurdo en Latinoamérica.
Oswaldo Dragún.
Tarea: Lecturas
- “El hombre que se convirtió en perro”, págs. 320-326.
- Comienza la lectura de “La casa de Bernarda Alba”, págs. 335-347.
- Participa en la discusión.

15ª SEMANA del 27 de abril
El teatro contemporáneo en España.
Federico García Lorca.
Tarea: Lecturas
- Termina de leer “La casa de Bernarda Alba”, págs. 348-370.
- Participa en la discusión.

16ª SEMANA del 4 de mayo
**Entrega del trabajo de investigación el 8 de mayo en el “Dropbox” de eCollege antes de las 11:59 p.m.
Introducción al ensayo.
El ensayo contemporáneo español: Arturo Pérez Reverte.
El ensayo contemporáneo latinoamericano: Rosario Ferré
Tarea: Lecturas
- Aproximaciones, págs. 374-384.
- “La autenticidad de la mujer en el arte”, págs. 430-435.
- “El pato maketo”, en doc.sharing de eCollege.
- Participa en la discusión.

17ª SEMANA del 11 de mayo
EXAMEN 3 – El teatro y el ensayo. Lunes 11 de mayo, 6:30-8:30 p.m. en eCollege.

Students who require special accommodations for religious holidays should make arrangements with their instructor during the first week of class.

- If you have special learning needs, please contact your instructor.
Academic Dishonesty – Appendix A

Department of Literature and Languages
Texas A&M University-Commerce
Policy #12
ACADEMIC HONESTY

Preamble. Students at Texas A&M University-Commerce are expected to maintain high standards of integrity and honesty in all their scholastic work. Faculty members are expected to employ teaching practices that encourage academic honesty.

1. Academic Dishonesty Defined. Texas A&M University-Commerce defines “academic dishonesty” in the following way (Procedure A13.12 “Academic Honesty”): Academic dishonesty includes, but is not limited to, plagiarism (the appropriation or stealing of the ideas or words of another and passing them off as one’s own), cheating on exams or other course assignments, collusion (the unauthorized collaboration with others in preparing course assignments), and abuse (destruction, defacing, or removal) of resource material.


Plagiarism occurs when a writer deliberately uses someone else’s language, ideas, or other original (not common-knowledge) material without acknowledging its source. [. . .] Ethical writers make every effort to acknowledge sources fully and appropriately in accordance with the contexts and genres of their writing. A student who attempts (even if clumsily) to identify and credit his or her source, but who misuses a specific citation format or incorrectly uses quotation marks or other forms of identifying material taken from other sources, has not plagiarized. Instead, such a student should be considered to have failed to cite and document sources appropriately.

3. “Collusion” Further Specified. Collusion specifically includes selling academic products. According to the Texas Penal Code (Title 7 Offenses Against Property, Chapter 32 Fraud, § 32.50 Deceptive Preparation and Marketing of Academic Product), an “‘academic product’ means a term paper, thesis, dissertation, essay, report, recording, work of art, or other written, recorded, pictorial, or artistic product or material submitted or intended to be submitted by a person to satisfy an academic requirement of the person.”

The Texas Penal Code also specifies that person commits a Class C misdemeanor offense “if, with intent to make a profit, the person prepares, sells, offers or advertises for sale, or delivers to
another
person an academic product when the person knows, or should reasonably have known, that a
person intends to submit or use the academic product to satisfy an academic requirement of a
person other than the person who prepared the product.”
4. Responsibility. Matters of academic dishonesty are handled initially by the instructor. If the
instructor feels the problem warrants more attention, it should then be pursued through the
department head. If the department head and instructor wish, it should be brought to the attention
of the Dean of the college for study and review before being referred to the University Discipline
Committee (adapted from Texas A&M University-Commerce Procedure A13.04, “Plagiarism”).
Instructors may also choose to refer cases directly to the University Discipline Committee
(Texas A&M University-Commerce Code of Student Conduct 6.a[2]).
5. Statement for Course Outlines. Instructors of record in the Department of Literature and
Languages are required to include an Academic Honesty statement in all course outlines. The
following language is suggested for that statement:
Instructors in the Department of Literature and Languages do not tolerate plagiarism and other
forms of academic dishonesty. Instructors uphold and support the highest academic standards,
and students are expected to do likewise. Penalties for students guilty of academic dishonesty
include disciplinary probation, suspension, and expulsion. (Texas A&M University-Commerce
Code of Student Conduct 5.b[1,2,3])
6. This Policy supersedes Department of Literature and Languages Policy #12, “Plagiarism,”
dated October 10, 1990, and will be effective until further notice.
7. The Head of the Department of Literature and Languages is responsible for maintaining this
policy current.

Dr. Hunter Hayes, Head, Department of Literature and Languages
April 28, 2003
Teaching Certification – Appendix B

Internship and State Exam Requirements
Department of Literature and Languages
SPANISH

Students who are seeking to earn certification to teach Spanish need to know that the Department of Literature and Languages is responsible for permitting students to enter internship and to take the required state exams. Approval to take state certification examinations is based on admission to do an internship. Without departmental and College of Education approval to do an internship, students will not be permitted to take the certification exams in Spanish.

To earn certification in Spanish, the LOTE (Languages Other Than English) exam must be taken. Students must meet departmental requirements for internship before they will be able to sit for the certification examinations.

Department requirements for approval to internship are the following:

UNDERGRADUATE
1. Complete all required course work, including a minimum of 12 hours of upper-level (300 or 400) courses in Spanish while in residence at A & M-Commerce. Study abroad hours will NOT count toward the 12 hour residency requirement.
2. A GPA of 3.0 or above in Spanish courses at the 300- and 400-level.
3. A grade of “B” or above in the following courses: Spa 331 or 333, 332 or 334, 341, 353/354, 475, and 485. “C” grades in Spa 331, 332, 341, 353/354, or 485 will have to be replaced until a grade of “B” or better is earned.
4. An overall GPA of 3.0 in all Spanish and support course work (English 358, 457).
5. Students may have no more than two grades of “C” in all Spanish course work whether taken at A & M-Commerce or at another university or college.
6. A meeting with the Spanish Adviser prior to one’s senior year and preferably at the beginning of the junior year.
Approval to enter internship is subject to positive recommendations from the students’ instructors in Spanish and support courses, and to satisfying the above requirements.

For more information on certification in Spanish, contact the Department of Literature and Languages at 903-886-5260.
Information related to the Spanish Program – Appendix C

Placement Exam: If you have taken any Spanish in the past, or if you speak Spanish, you should take the Spanish placement exam. It is offered every day at the Testing Center in the One Stop Shop. You may possibly place out of lower-division classes and receive up to 6 hours of credit! This exam is to help you finish your language requirement sooner, or get you into upper-level classes without repeating work you have already done in the past.

Study Abroad: We encourage students to pursue an immersion experience in Spanish by participating in our study abroad programs. Anytime you plan to complete credits abroad, you must have them approved by the Spanish faculty and advisor BEFORE you leave. Please speak to your professor if you are interested in taking Spanish in Spain or Mexico. As a bilingual student, you can benefit enormously from a study-abroad experience. Financial aid will apply to most destinations and the Office of International Studies offers travel stipends for almost all interested students to travel to a variety of countries. For more information contact Dr. Kenneth Clinton in Ferguson Social Sciences 220, (903) 468-6034.

Attendance Policy:
It is of the utmost importance that students be present at all class meetings. You will not obtain the benefits needed if you don’t attend class. An absence not excused in writing by an academic official is marked as unexcused. Three absences will not affect your grade, but after the third absence, your final grade will be reduced by two points per absence. If you are absent four times or more, you may be asked to drop the class.

Hispanic Film Showcase:
Attendance to the film showings is considered an extra-credit activity; however, Spanish faculty considers this a very important event, and worthy of your presence. Attending the showcase will expand your cultural experience and will provide you different perspectives of the diverse Hispanic cultures. In addition, attendance to this event will help your grade in this Spanish course, as you may earn 2 points per attendance to each of the films. These 2 points will be added to the exams’ grades following each film showing. Your instructor will provide the dates/times for the showings.

Some rules of the class
• Cellular phones and other electronic devices are to be turned off and stored away.
• No food is allowed in class.
• If you have special learning needs, please contact your instructor.
Student conduct
All students enrolled at the University shall follow the tenets of common decency and acceptable behavior conducive to a positive learning environment (see Student’s Guide Handbook, Policies and Procedures, Conduct).

Students with Disabilities
The Americans with Disabilities Act (ADA) is a federal anti-discrimination statute that provides comprehensive civil rights protection for persons with disabilities. Among other things, this legislation requires that all students with disabilities be guaranteed a learning environment that provides for reasonable accommodation of their disabilities. If you have a disability requiring an accommodation, please contact:

Office of Student Disability Resources and Services
Texas A&M University-Commerce
Gee Library
Room 132
Phone (903) 886-5150 or (903) 886-5835
Fax (903) 468-8148

StudentDisabilityServices@tamu-commerce.edu